Arun Singh
English, Bengali Language Expert

Delhi, India
Email: arunpratapsingh002@gmail.com

SUMMARY

➢ An individual with a native-level fluency in Bengali in addition to **6**+ years of translation experience as a freelancer.

➢ Knowledgeable and experienced translator able to work in multiple environments. Fluent in multiple languages with knowledge of cultural and regional variations. Excellent communicator able to read and write as well in foreign languages as in English.

➢ Translated approximately 20 Lac words till date for various projects.

➢ Knowledge of CAT TOOLS. Ex. Smartcat, XTM, Memoq, Memsource and SDL

➢ *Special Areas:* Software localization and translation. Localization for legal, technical, mobile, website, medical and general contents in Bengali Language.

EXPERIENCE

Bengali Language Expert as a Freelancer
2014– Present
Worked for clients like Facebook, Microsoft, Samsung, HDFC, SBI and many more.

Experience as a Bengali Traslator in Localization project
Worked with BLN Languages Solutions Pvt Ltd (Anuvaad) from March 2016 to April 2018 as a translator and reviewer.
Worked with DhavanLangSoft Pvt Ltd (https://www.dhavanservices.com/) as a translator, proof reader and localization project manager.
Worked for one year with Keypoint technologies india pvt ltd as a Bengali Language Expert.

MAJOR PROJECTS

Filpkart, Paytm & Health apps
Localization of UI & other website and app contents.

Samsung Galaxy S, Note and GearSeries (Mobile phone OS translation and testing)
Translated the user guide and UI of flagship models and Samsung Mobile Phones in Bengali language.

Completed one ONSITE project in 2018 with TCS at Yantra park, Thane, Maharashtra.
Completed two ONSITE projects this year (2019) as well at Noida, Uttar Pradesh.
I have also worked on so many Bengali projects as well.
For above mentioned Bengali projects, I worked with Astral pipes and various Banks for UPI app translation.

	LANGUAGES

➤

English

Bengali

SKILLS & EXPERTISE

- **TOOLS & SOFTWERE**

CAT Tools
- ➤ SDL Trados

    QA Tools
- ➤ LVT (Image review)

    Other Tools & OS
- ➤ MS-office 2007, 2010, 2021

- **Skills & Knowledge**

- ➤ Translation
- ➤ Transcription
- ➤ Website Localization
- ➤ Localization Testing
- ➤ Quality Assurance
- ➤ Proof Reading & Screenshot Review
- ➤ Client-side Testing (HTML, HTML5, etc)

EDUCATION

- Bachelor of Science (Biology & Chemistry) (Chaudhary Charan Singh University Meerut)
- P.G. Diploma in Journalism and Mass Communication from IGNOU

Highlights

- ➤ Translated (Bengali) 2 Actions games, 3 shooting games, 1 history game and 1 puzzle game. (2014-2019).
- ➤ Translated three books related to spirituality from Bengali to English (2019-2020).
- ➤ Two-year stint in *subtitling work of tourism and travel related episodes* for New Wave Communications, Hyderabad.
- ➤ Translated (English to Bengali) 1 cryptocurrency website, 1 website localization and 2 application localization (2016-2021).
- ➤ Editing work for two Medical Transcription companies in Hyderabad.
- ➤ Medical Translation work for 3 Indian Translation and 2 Foreign Translation companies.